Instructions for use

WASHING MACHINE

GB English, 1

F Français,13

AR عربي,25

AR6L 65

Contents

Installation, 2-3
Unpacking and levelling
Connecting the electricity and water supplies
The first wash cycle
Technical data

Description of the washing machine and starting a wash cycle, 4-5
Control panel
Indicator lights
Starting a wash cycle

Wash cycles, 6
Table of wash cycles

Personalisation, 7
Setting the temperature
Functions

Detergents and laundry, 8
Detergent dispenser drawer
Bleach cycle
Preparing the laundry
Garments requiring special care
Load balancing system

Precautions and tips, 9
General safety
Disposal
Opening the porthole door manually

Care and maintenance, 10
Cutting off the water or electricity supply
Cleaning the washing machine
Cleaning the detergent dispenser drawer
Caring for the door and drum of your appliance
Cleaning the pump
Checking the water inlet hose

Troubleshooting, 11

Service, 12

ARISTON

Installation

GB

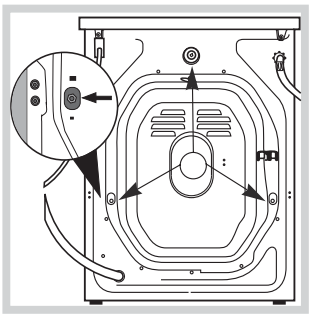
! This instruction manual should be kept in a safe place for future reference. If the washing machine is sold, transferred or moved, make sure that the instruction manual remains with the machine so that the new owner is able to familiarise himself/herself with its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information relating to the safe installation and operation of the appliance.

Unpacking and levelling

Unpacking

1. Remove the washing machine from its packaging.
2. Make sure that the washing machine has not been damaged during the transportation process. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.



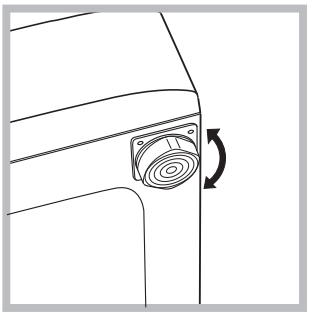
3. Remove the 3 protective screws (used during transportation) and the rubber washer with the corresponding spacer, located on the rear part of the appliance (***see figure***).

4. Close off the holes using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts in a safe place: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

! Packaging materials should not be used as toys for children.

Levelling

1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or anything else.

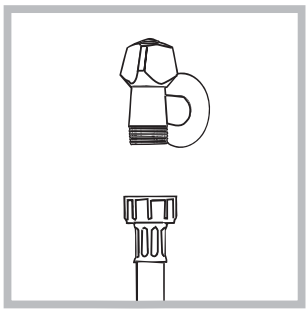


2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening the adjustable front feet (***see figure***); the angle of inclination, measured in relation to the worktop, must not exceed 2°.

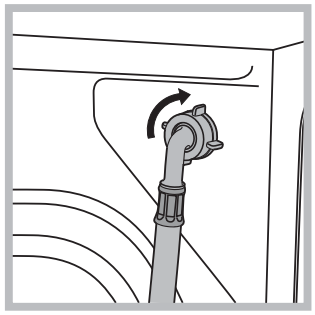
Levelling the machine correctly will provide it with stability, help to avoid vibrations and excessive noise and prevent it from shifting while it is operating. If it is placed on carpet or a rug, adjust the feet in such a way as to allow a sufficient ventilation space underneath the washing machine.

Connecting the electricity and water supplies

Connecting the water inlet hose



1. Connect the supply pipe by screwing it to a cold water tab using a ¾ gas threaded connection ***(see figure).***
Before performing the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the inlet hose to the washing machine by screwing it onto the corresponding water inlet of the appliance, which is situated on the top right-hand side of the rear part of the appliance ***(see figure)***.

3. Make sure that the hose is not folded over or bent.

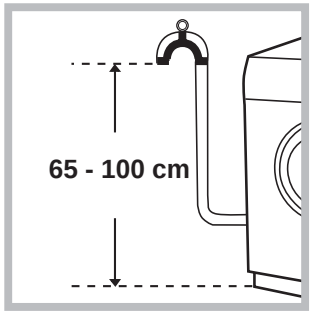
! The water pressure at the tap must fall within the values indicated in the Technical details table ***(see next page).***

! If the inlet hose is not long enough, contact a specialised shop or an authorised technician.

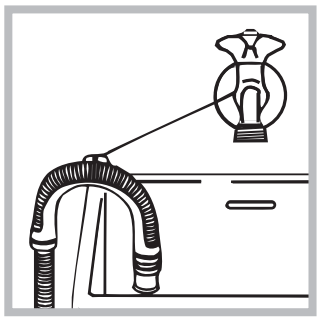
! Never use second-hand hoses.

! Use the ones supplied with the machine.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a drainage duct or a wall drain located at a height between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, rest it on the side of a washbasin or bathtub, fastening the duct supplied to the tap (***see figure***). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; if it is absolutely necessary, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electrical connections

Before plugging the appliance into the electricity socket, make sure that:

- the socket is earthed and complies with all applicable laws;
- the socket is able to withstand the maximum power load of the appliance as indicated in the Technical data table ***(see opposite);***
- the power supply voltage falls within the values indicated in the Technical data table ***(see opposite);***
- the socket is compatible with the plug of the washing machine. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain, storms and other weather conditions.

! When the washing machine has been installed, the electricity socket must be within easy reach.

! Do not use extension cords or multiple sockets.

! The cable should not be bent or compressed.

! The power supply cable must only be replaced by authorised technicians.

Warning! The company shall not be held responsible in the event that these regulations are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, using the wash cycle **1**.

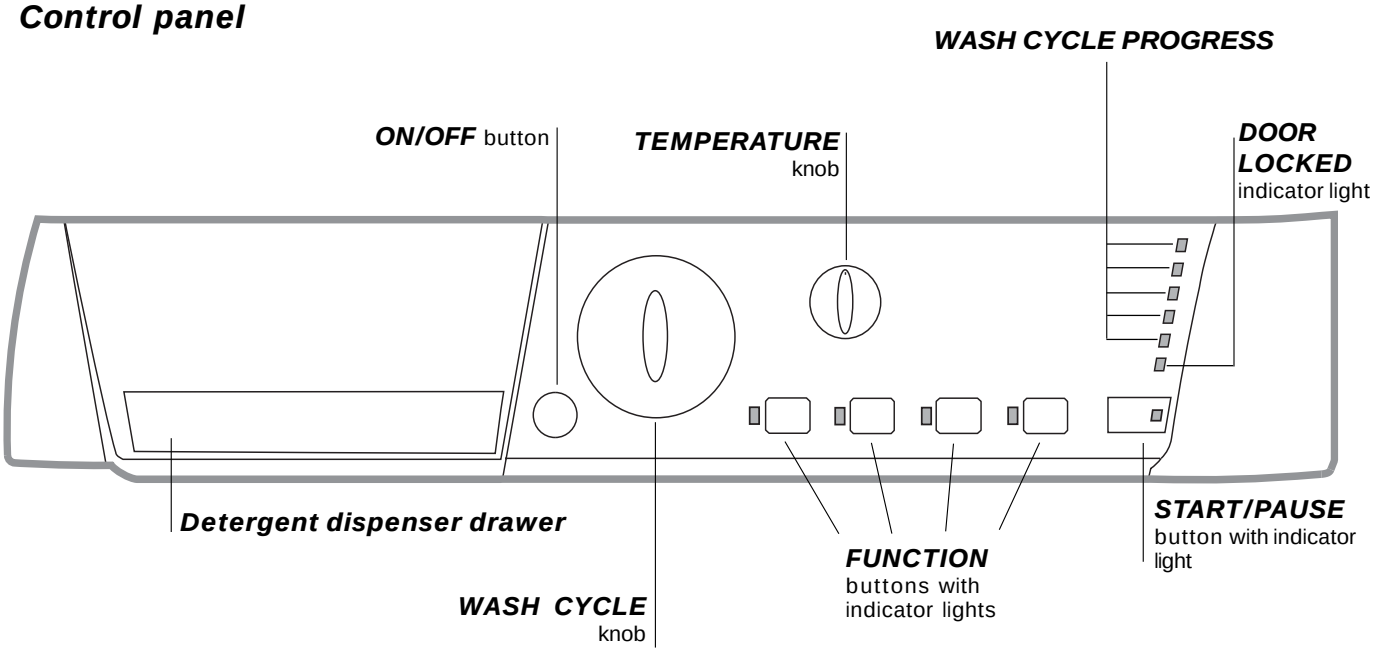
Technical data

Model	AR6L 65
Dimensions	width 59.5 cm height 85 cm depth 52,5 cm
Capacity	from 1 to 6 kg
Electrical connections	please refer to the technical data plate fixed to the machine
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 46 litres
Spin speed	up to 600 rotations per minute
Energy rated programmes according to regulation EN 60456	programme 7; temperature 60°C; using a load of 6 kg.
CE	This appliance conforms to the following EC Directives: - 89/336/EEC dated 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications - 2002/96/EC - 2006/95/EC (Low Voltage)

Description of the washing machine and starting a wash cycle

GB

Control panel



Detergent dispenser drawer: used to dispense detergents and washing additives (***see "Detergents and laundry"***).
There is a key which provides a summary of the available wash cycles inside the detergent dispenser drawer; this may be consulted at any time.

ON/OFF button: switches the washing machine on and off.

WASH CYCLE knob: programmes the wash cycles. During the wash cycle, the knob does not move.

FUNCTION buttons with indicator light: used to select the available functions. The indicator light corresponding to the selected function will remain lit.

TEMPERATURE knob: sets the temperature or the cold wash cycle (***see "Personalisation"***).

WASH CYCLE PROGRESS indicator lights: used to monitor the progress of the wash cycle.
The illuminated indicator light shows which phase is in progress.

DOOR LOCKED indicator light: indicates whether the door may be opened or not ***(see next page)***.

START/PAUSE button with indicator light: starts or temporarily interrupts the wash cycles.
N.B. To pause the wash cycle in progress, press this button; the corresponding indicator light will flash orange, while the indicator light for the current wash cycle phase will remain lit in a fixed manner. If the DOOR LOCKED indicator light is switched off, the door may be opened.
To start the wash cycle from the point at which it was interrupted, press this button again.

Standby mode
This washing machine, in compliance with new energy saving regulations, is fitted with an automatic standby system which is enabled after a few minutes if no activity is detected. Press the ON-OFF button briefly and wait for the machine to start up again.

Indicator lights

The indicator lights provide important information.
This is what they can tell you:

Wash cycle phase indicator lights
Once the desired wash cycle has been selected and has begun, the indicator lights switch on one by one to indicate which phase of the cycle is currently in progress.

Wash
Rinse
Spin
Drain no spin
End of wash cycle END

Function buttons and corresponding indicator lights
When a function is selected, the corresponding indicator light will illuminate.
If the selected function is not compatible with the programmed wash cycle, the corresponding indicator light will flash and the function will not be activated.
If a function which is incompatible with another function selected previously, only the most recent selection will remain active.

Door locked indicator light
If this indicator light is on, the appliance door is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damage, wait for the indicator light to switch off before you open the appliance door.

! If the START/PAUSE indicator light (orange) flashes rapidly at the same time as the function indicator light, this indicates a problem has occurred (***see "Troubleshooting"***).

Starting a wash cycle

1. Turn the washing machine on by pressing the ON/OFF button. All the indicator lights will turn on for a few seconds, then only the indicator lights relative to the selected programme settings will remain lit and the START/PAUSE indicator light will flash.
2. Load the laundry and close the door.
3. Set the WASH CYCLE knob to the desired programme.
4. Set the washing temperature (***see "Personalisation").***
5. Measure out the detergent and washing additives (***see "Detergents and laundry").***
6. Select the desired functions.
7. Start the wash cycle by pressing the START/PAUSE button and the corresponding indicator light will remain lit in a fixed manner, in green.
To cancel the set wash cycle, pause the machine by pressing the START/PAUSE button and select a new cycle.
8. At the end of the wash cycle the END indicator light will switch on. The DOOR LOCKED indicator light will switch off, indicating that the door may be opened. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to make sure the drum dries completely.

Switch the washing machine off by pressing the ON/OFF button.

Wash cycles

GB

Table of wash cycles

Wash cycles	Description of the wash cycle	Max temp. (°C)	Max. speed (rpm)	Detergents			Max. load (kg)	Cycle duration
				Bleach	Wash	Fabric softener		
	Special cycles							
7	Sanitizing cycle: Extremely soiled whites.	90°	600	●	●	●	6	165
7	Sanitizing cycle (1): Heavily soiled whites and resistant colours.	60°	600	-	●	●	6	137
8	Shirts	40°	600	-	●	●	2	70
9	Lingerie	30°	600	-	●	●	1	70
10	Silk/Curtains: For garments in silk and viscose, lingerie.	30°	0	-	●	●	1	55
11	Wool: For wool, cashmere, etc.	40°	600	-	●	●	1,5	55
	Everyday wash cycles (Daily)							
1	Cotton: Heavily soiled whites and resistant colours.	60°	600	●	●	●	6	122
1	Cotton (2): Heavily soiled whites and delicate colours.	40°	600	●	●	●	6	115
2	Coloured Cottons (3): Lightly soiled whites and delicate colours.	40°	600	●	●	●	6	85
3	Synthetics resistents: Heavily soiled resistant colours.	60°	600	-	●	●	2,5	85
4	Synthetics delicates: Lightly soiled resistant colours.	40°	600	-	●	●	2,5	70
5	Mix 30': To refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	600	-	●	●	3	30
6	Mix 15': To refresh lightly soiled garments quickly (not suitable for wool, silk and clothes which require washing by hand).	30°	600	-	●	●	1,5	15
	Partials wash cycles							
A	Rinse	-	600	-	-	●	6	36
B	Light rinse	-	600	-	-	●	2,5	31
C	Spin	-	600	-	-	-	6	16
D	Light spin	-	600	-	-	-	2,5	12
E	Drain no spin	-	0	-	-	-	6	2

The information contained in the table is intended as a guide only.

For all Test Institutes:
1) Test wash cycle in compliance with regulation EN 60456: set wash cycle 7 with a temperature of 60°C.
2) Long wash cycle for cottons: set wash cycle 1 with a temperature of 40°C.
3) Short wash cycle for cottons: set wash cycle 2 with a temperature of 40°C.

Specials wash cycles

Sanitizing cycle (wash cycle 7). A high-temperature hygienic wash cycle (over 60°C) which requires the use of bleach. Pour the bleach, the detergent and the additives into the relevant compartments (see paragraph entitled ***"Detergent dispenser drawer"***).

Mix 30' (wash cycle 5) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 30 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (5 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 3 kg.

Mix 15'(wash cycle 6) this wash cycle was designed to wash lightly soiled garments quickly: it lasts just 15 minutes and therefore saves both energy and time. By selecting this wash cycle (6 at 30°C), it is possible to wash different fabrics together (except for wool and silk items), with a maximum load of 1.5 kg.

Personalisation

ARISTON

GB

Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see ***Table of wash cycles***).
The temperature may be lowered, or even set to a cold wash ( ).
The washing machine will automatically prevent you from selecting a temperature which is higher than the maximum value set for each wash cycle.

Functions

The various wash functions available with this washing machine will help to achieve the desired results, every time.
To activate the functions:
1. Press the button corresponding to the desired function;
2. the function is enabled when the corresponding indicator light is illuminated.

Note: If the indicator light flashes rapidly, this signals that this particular function may not be selected in conjunction with the selected wash cycle.

Spin Cycle Exclusion

The washing machine will not carry out the spin cycle, but rather a drum spin at medium speed to assist water draining.
N.B. Recommended when washing garments which are difficult to iron.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 10, E.

Easy iron

By selecting this function, the wash and spin cycles will be modified in order to reduce the formation of creases.
At the end of the cycle the washing machine will perform slow rotations of the drum; the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash (orange) and the END phase will remain lit in a fixed manner. To end the cycle, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.
For the ***Silk*** (10) and ***Lingerie*** (9) wash cycles, the machine will end the cycle while the laundry is soaking, the EASY IRON and START/PAUSE indicator lights will flash (orange) and the RINSE phase will remain lit in a fixed manner. To drain the water so that the laundry may be removed, press the START/PAUSE button or the EASY IRON button.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 5, 6, 7, 11, C, D, E.

Extra rinse

By selecting this function, the efficiency of the rinse is increased and optimal detergent removal is guaranteed. It is particularly useful for sensitive skin.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 5, 6, C, D, E.

Super Wash

Because a greater quantity of water is used in the initial phase of the cycle, and because of the increased cycle duration, this function offers a high-performance wash.

! This function may not be used in conjunction with wash cycles 5, 6, 7, 9, 10, 11, A, B, C, D, E.

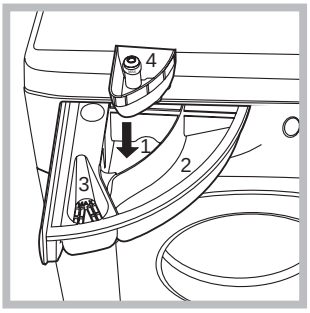
Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser drawer

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent will not necessarily result in a more efficient wash, and may in fact cause build up on the inside of your appliance and contribute to environmental pollution.

! Do not use hand washing detergents because these create too much foam.



Open the detergent dispenser drawer and pour in the detergent or washing additive, as follows.

compartment 1: Pre-wash detergent (powder)
Before pouring in the detergent, make sure that extra compartment 4 has been removed.
compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)
Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the start of the wash cycle.
compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)
The fabric softener should not overflow the grid.
extra compartment 4: Bleach

Bleach cycle

Bleaching may only be performed in conjunction with wash cycles ***1***, ***2***, ***7***.
Pour the bleach into extra compartment ***4***; pour the detergent and softener into the corresponding compartments, then select one of the abovementioned wash cycles.
This option is recommended only for very soiled cotton garments.

Preparing the laundry

- Divide the laundry according to:
  - the type of fabric/the symbol on the label
  - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all garment pockets and check the buttons.
- Do not exceed the listed values, which refer to the weight of the laundry when dry:
  Durable fabrics: max. 6 kg
  Synthetic fabrics: max. 2,5 kg
  Delicate fabrics: max. 2 kg
  Wool: max. 1.5 kg

How much does your laundry weigh?

1 sheet 400-500 g
1 pillow case 150-200 g
1 tablecloth 400-500 g
1 bathrobe 900-1200 g
1 towel 150-250 g

Garments requiring special care

Shirts: use special wash cycle 8 to wash shirts in various fabrics and colours.
It guarantees maximum care is taken of the garments and minimises the formation of creases.
Lingerie: for undergarments of any colour, in any fabric. Use wash cycle 9.
Silk: use special wash cycle 10 to wash all silk garments. We recommend the use of special detergent which has been designed to wash delicate clothes.
Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Use wash cycle 10.
Wool: Ariston is the only washing machine manufacturer to have been awarded the prestigious Woolmark Platinum Care endorsement (M.0508) by the Woolmark Company, which means that all woollen garments may be washed in the washing machine, even those which state “hand wash only” on the label. Wash cycle 11 therefore offers complete peace of mind when washing woollen garments in the washing machine (max. load 1.5 kg) and guarantees optimal performance.

Load balancing system

Before every spin cycle, to avoid excessive vibrations and to distribute the load in a uniform manner, the drum rotates continuously at a speed which is slightly greater than the washing rotation speed. If, after several attempts, the load is not balanced correctly, the machine spins at a reduced spin speed. If the load is excessively unbalanced, the washing machine performs the distribution process instead of spinning. To encourage improved load distribution and balance, we recommend small and large garments are mixed in the load.

Precautions and tips

ARISTON

GB

! This washing machine was designed and constructed in accordance with international safety regulations. The following information is provided for safety reasons and must therefore be read carefully.

General safety

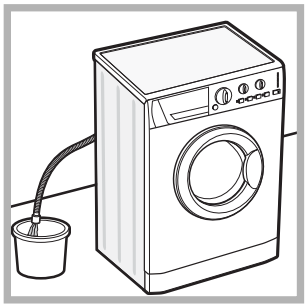
- This appliance was designed for domestic use only.
- The washing machine must only be used by adults, in accordance with the instructions provided in this manual.
- Do not touch the machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable when unplugging the appliance from the electricity socket. Hold the plug and pull.
- Do not open the detergent dispenser drawer while the machine is in operation.
- Do not touch the drained water as it may reach extremely high temperatures.
- Never force the porthole door. This could damage the safety lock mechanism designed to prevent accidental opening.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances access the internal mechanisms in an attempt to repair it yourself.
- Always keep children well away from the appliance while it is operating.
- The door can become quite hot during the wash cycle.
- If the appliance has to be moved, work in a group of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

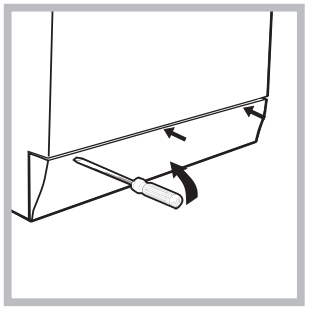
- Disposing of the packaging materials: observe local regulations so that the packaging may be re-used.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment, requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.
  Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Opening the porthole door manually

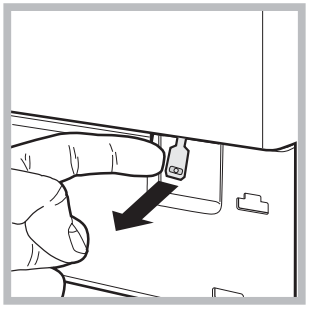
In the event that it is not possible to open the porthole door due to a powercut, and if you wish to remove the laundry, proceed as follows:

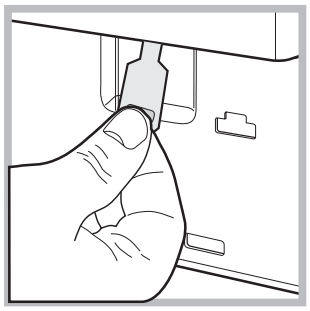


1. remove the plug from the electrical socket.
2. make sure the water level inside the machine is lower than the door opening; if it is not, remove excess water using the drain hose, collecting it in a bucket as indicated in the ***figure***.



3. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (***see figure***).





4. pull outwards using the tab as indicated in the figure, until the plastic tie-rod is freed from its stop position; pull downwards and open the door at the same time.

5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Care and maintenance

GB

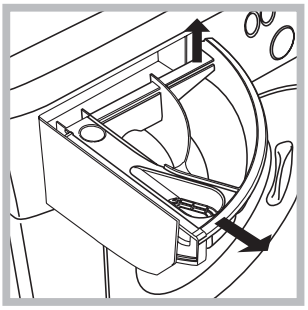
Cutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle. This will limit wear on the hydraulic system inside the washing machine and help to prevent leaks.
- Unplug the washing machine when cleaning it and during all maintenance work.

Cleaning the washing machine

The outer parts and rubber components of the appliance can be cleaned using a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser drawer



Remove the dispenser by raising it and pulling it out (***see figure***).
Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for the door and drum of your appliance

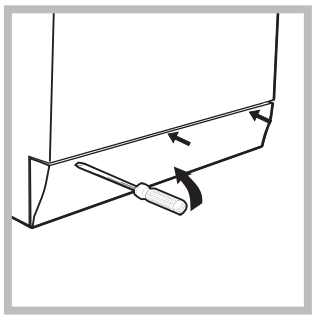
- Always leave the porthole door ajar in order to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

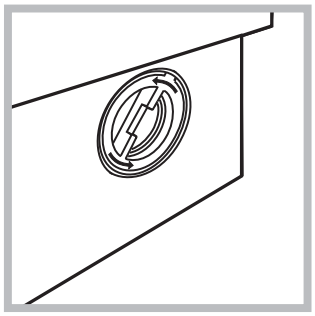
The washing machine is fitted with a self-cleaning pump which does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber which protects the pump, situated in its bottom part.

! Make sure the wash cycle has finished and unplug the appliance.

To access the pre-chamber:



1. using a screwdriver, remove the cover panel on the lower front part of the washing machine (***see figure***)***;***



2. unscrew the lid by rotating it anti-clockwise (***see figure***)***:*** a little water may trickle out. This is perfectly normal;

3. clean the inside thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the inlet hose at least once a year. If there are any cracks, it should be replaced immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use second-hand hoses.

Troubleshooting

ARISTON

GB

Your washing machine could fail to work. Before contacting the Technical Assistance Centre (***see "Assistance"***), make sure that the problem cannot be not solved easily using the following list.

Problem:	***Possible causes / Solutions:***
The washing machine does not switch on.	• The appliance is not plugged into the socket fully, or is not making contact. • There is no power in the house.
The wash cycle does not start.	• The washing machine door is not closed properly. • The ON/OFF button has not been pressed. • The START/PAUSE button has not been pressed. • The water tap has not been opened.
The washing machine does not take in water (the indicator light for the first wash cycle stage flashes rapidly).	• The water inlet hose is not connected to the tap. • The hose is bent. • The water tap has not been opened. • There is no water supply in the house. • The pressure is too low. • The START/PAUSE button has not been pressed.
The washing machine continuously takes in and drains water.	• The drain hose is not fitted at a height between 65 and 100 cm from the floor (***see "Installation")***. • The free end of the hose is under water (***see "Installation")***. • The wall drainage system is not fitted with a breather pipe. If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and contact the Assistance Service. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be problems relating to water drainage, causing the washing machine to fill with water and drain continuously. Special anti-draining valves are available in shops and help to avoid this inconvenience.
The washing machine does not drain or spin.	• The wash cycle does not include draining: some wash cycles require the drain phase to be started manually. • The EASY IRON function has been activated: To complete the wash cycle, press the START/PAUSE button (***"Personalisation").*** • The drain hose is bent (***see "Installation")***. • The drainage duct is clogged.
The washing machine vibrates a lot during the spin cycle.	• The drum was not unlocked correctly during installation (***see "Installation")***. • The washing machine is not level (***see "Installation")***. • The washing machine is trapped between cabinets and walls (***see "Installation")***.
The washing machine leaks.	• The water inlet hose is not screwed on properly (***see "Installation")***. • The detergent dispenser drawer is blocked (for cleaning instructions, ***see "Care and maintenance")***. • The drain hose is not fixed properly (***see "Installation"*)*.*
The START/PAUSE indicator light (orange) and the function indicator lights flash rapidly.	• Switch off the machine and unplug it, wait for approximately 1 minute and then switch it back on again. If the problem persists, contact the Technical Assistance Service.
There is too much foam.	• The detergent is not suitable for machine washing (it should display the text "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like). • Too much detergent was used.

Service

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem alone ***(***see ***"Troubleshooting"***);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Assistance Centre using the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised technicians.

Have the following information to hand:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate applied to the rear of the washing machine, and can also be found on the front of the appliance by opening the door.

Mode d’emploi

LAVE-LINGE

FR

Français

AR6L 65

Sommaire

Installation, 14-15
Déballage et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Premier cycle de lavage
Caractéristiques techniques

Description du lave-linge et démarrage d’un programme, 16-17
Bandeau de commandes
Voyants
Démarrage d’un programme

Programmes, 18
Tableau des programmes

Personnalisations, 19
Sélection de la température
Fonctions

Produits lessiviels et linge, 20
Tiroir à produits lessiviels
Cycle blanchissage
Triage du linge
Linge ou vêtements particuliers
Système d’équilibrage de la charge

Précautions et conseils, 21
Sécurité générale
Mise au rebut
Ouverture manuelle du hublot

Entretien et soin, 22
Coupure de l’arrivée d’eau et du courant
Nettoyage du lave-linge
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.
Entretien du hublot et du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d’arrivée de l’eau

Anomalies et remèdes, 23

Assistance, 24

ARISTON

Installation

FR

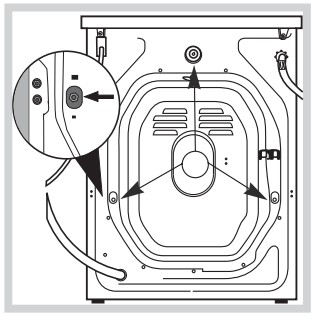
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballer le lave-linge.
2. Contrôler que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



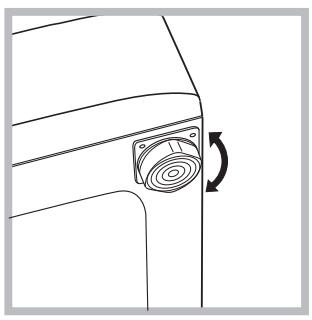
3. Enlever les 3 vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (***voir figure***).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

1. Installer le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

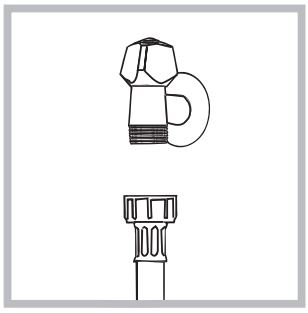


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant ***(voir figure)*** pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

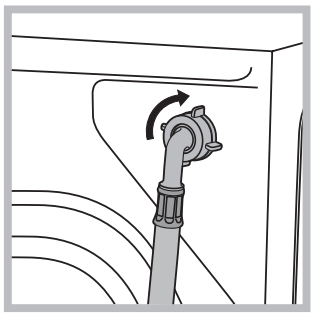
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

Raccordements eau et électricité

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Relier le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz ***(voir figure).***
Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite ***(voir figure)***.

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

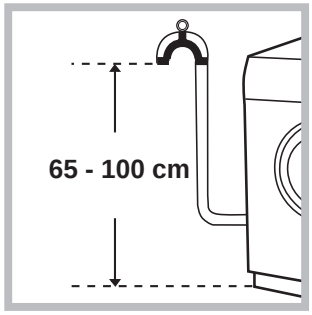
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques ***(voir page ci-contre).***

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

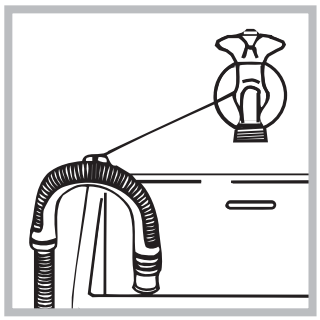
! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (***voir figure***). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques ***(voir ci-contre);***
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (***voir ci-contre***);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme **1**.

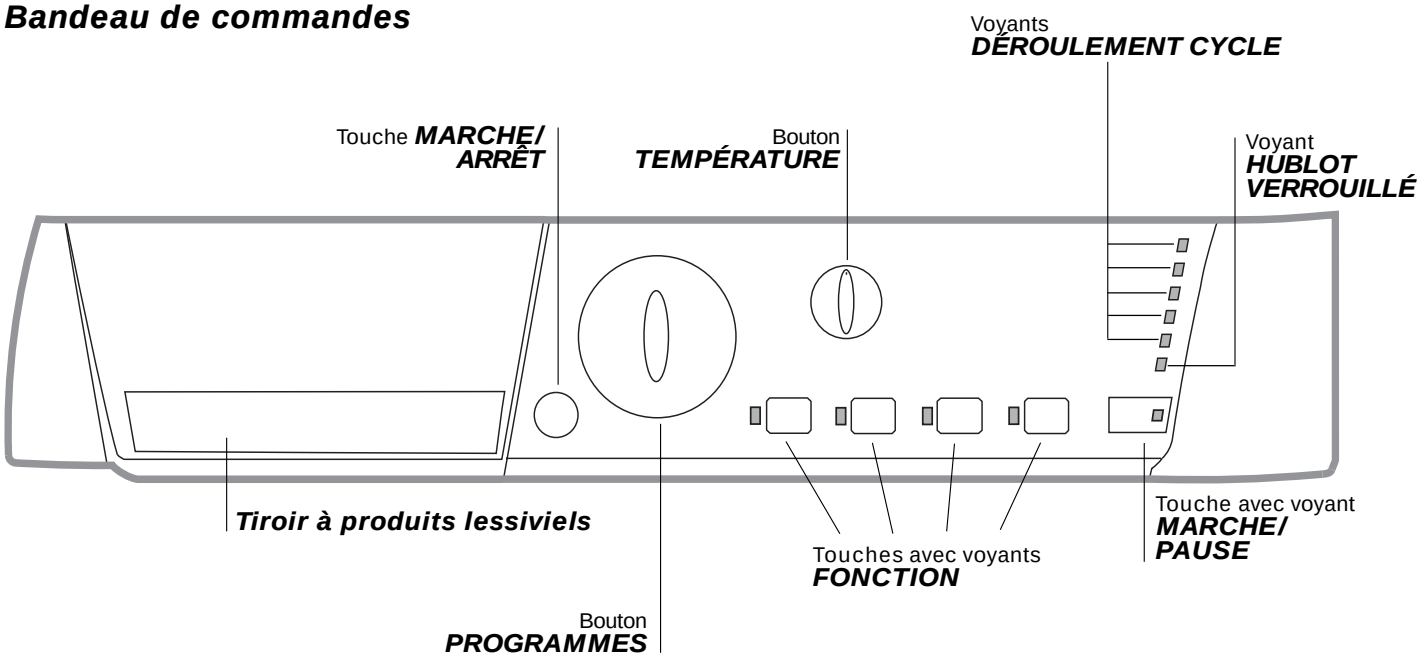
Caractéristiques techniques

Modèle	AR6L 65
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 52,5 cm
Capacité	de 1 à 6 kg
Raccordements électriques	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 46 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 600 tours minute
Programmes de contrôle selon la norme EN 60456	programme 7; température 60°C; effectué avec une charge de 6 kg.
CE	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité électromagnétique) et modifications suivantes - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Basse Tension)

Description du lave-linge et démarrage d'un programme

FR

Bandeau de commandes



Tiroir à produits lessiviels: pour charger les produits lessiviels et les additifs (***voir "Produits lessiviels et linge").***
Une légende des programmes est consultable à tout moment à l'intérieur du tiroir.

Touche ***MARCHE/ARRÊT:*** pour allumer ou éteindre le lave-linge.

Bouton ***PROGRAMMES:*** pour sélectionner les programmes. Pendant le programme, le bouton ne tournera pas.

Touches avec voyants ***FONCTION:*** pour sélectionner les fonctions disponibles. Le voyant correspondant à la fonction sélectionnée restera allumé.

Bouton ***TEMPÉRATURE:*** pour sélectionner la température ou un lavage à froid (***voir "Personnalisations").***

Voyants ***DÉROULEMENT CYCLE:*** pour suivre le stade d'avancement du programme de lavage.
Le voyant allumé indique la phase de lavage en cours.

Voyant ***HUBLOT VERROUILLÉ:*** indique si la porte est verrouillée ***(voir page ci-contre)***.

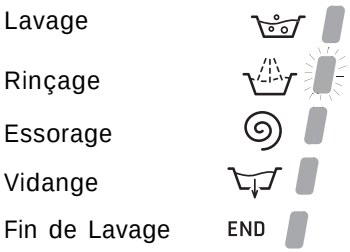
Touche avec voyant ***MARCHE/PAUSE:*** pour démarrer les programmes ou les interrompre momentanément.
N.B.: pour effectuer une pause du lavage en cours, appuyer sur cette touche, le voyant correspondant se mettra à clignoter en orange tandis que celui de la phase en cours restera allumé fixe. Si le voyant HUBLOT VERROUILLÉ est éteint, on peut ouvrir la porte.
Pour faire redémarrer le lavage exactement de l'endroit où il a été interrompu, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

Stand-by
Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après quelques minutes d'inutilisation.
Appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT et attendre que la machine soit réactivée.

Voyants

Les voyants fournissent des informations importantes. Voilà ce qu'ils signalent:

Voyants phase en cours
Une fois que le cycle de lavage sélectionné a démarré, les voyants s'allument progressivement pour indiquer son stade d'avancement:



Touches fonction et voyants correspondants
La sélection d'une fonction entraîne l'allumage du voyant correspondant.
Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant correspondant se met à clignoter et la fonction n'est pas activée.
En cas de sélection d'une fonction incompatible avec une autre précédemment sélectionnée, la seule à être activée sera celle choisie en dernier.

Voyant hublot verrouillé:
Le voyant allumé indique que le hublot est verrouillé pour empêcher toute ouverture accidentelle. Pour éviter d'endommager l'appareil, attendre que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir la porte.

! Un clignotement rapide du voyant MARCHE/PAUSE (orange) simultané à celui des fonctions signale une anomalie (***voir "Anomalies et remèdes"***).

Démarrage d'un programme

1. Allumer le lave-linge en appuyant sur la touche MARCHE/ARRET. Tous les voyants s'allumeront pendant quelques secondes, ne resteront ensuite allumés que les voyants correspondant aux sélections du programme en cours et le voyant MARCHE/PAUSE se mettra à clignoter.
2. Charger le linge et fermer le hublot.
3. Sélectionner à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré.
4. Sélectionner la température de lavage (***voir "Personnalisations").***
5. Verser les produits lessiviels et les additifs (***voir "Produits lessiviels et linge").***
6. Sélectionner les fonctions désirées.
7. Appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE pour démarrer le programme, le voyant correspondant vert restera allumé en fixe.
Pour annuler le cycle sélectionné, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE pour placer l'appareil en pause et choisir un nouveau cycle.
8. A la fin du programme, le voyant END s'allume. Le voyant HUBLOT VERROUILLÉ s'éteint pour signaler que le hublot peut être ouvert. Sortir le linge et laisser le hublot entrouvert pour faire sécher le tambour.
Eteindre le lave-linge en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT.

Programmes

FR

Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Produits lessiviels			Charge maxi (Kg)	Durée cycle
				Javel	Lavage	Assou-plissant		
	Programmes Spécial							
7	Anti-bactérien: blancs extrêmement sales.	90°	600	●	●	●	6	165
7	Anti-bactérien (1): blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	600	-	●	●	6	137
8	Chemises	40°	600	-	●	●	2	70
9	Lingerie	30°	600	-	●	●	1	70
10	Soie/Voilages: pour linge en soie, viscose, lingerie.	30°	0	-	●	●	1	55
11	Laine: pour laine, cachemire, etc.	40°	600	-	●	●	1,5	55
	Programmes Quotidien							
1	Coton: blancs et couleurs résistantes très salesi.	60°	600	●	●	●	6	122
1	Coton (2): blancs et couleurs délicates très sales.	40°	600	●	●	●	6	115
2	Coton (3): blancs peu sales et couleurs délicates.	40°	600	●	●	●	6	85
3	Synthétique: couleurs résistantes très sales.	60°	600	-	●	●	2,5	85
4	Synthétique: couleurs résistantes peu sales.	40°	600	-	●	●	2,5	70
5	MIX 30': pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	600	-	●	●	3	30
6	MIX 15': pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	600	-	●	●	1,5	15
	Cycle							
A	Rinçage	-	600	-	-	●	6	36
B	Rinçage délicat	-	600	-	-	●	2,5	31
C	Essorage	-	600	-	-	-	6	16
D	Essorage délicat	-	600	-	-	-	2,5	12
E	Vidange	-	0	-	-	-	6	2

Les données dans le tableau sont reprises à titre indicatif.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :
1) Programme de contrôle selon la norme EN 60456: sélectionner le programme 7 et une température de 60°C.
2) Programme coton long: sélectionner le programme 1 et une température de 40°C.
3) Programme coton court: sélectionner le programme 2 et une température de 40°C.

Programmes spéciaux

Anti-bactérien (programme 7). Un programme hautes températures qui prévoit l'utilisation de produits javelisés à des températures supérieures à 60°C. Pour blanchir, verser le produit javelisé, les lessives et les additifs dans les compartiments correspondants (voir paragraphe ***"Tiroir à produits lessiviels").***
Mix 30' (programme 5) spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 30 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme (5 à 30°C) permet de laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 3 kg de charge.
Mix 15' (programme 6) spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 15 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme (6 à 30°C) permet de laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 1,5 kg de charge.

Personnalisations

ARISTON

FR

Sélection de la température

Tourner le bouton TEMPÉRATURE pour sélectionner la température de lavage (voir ***Tableau des programmes***).
La température peut être abaissée jusqu'au lavage à froid ( ).
La machine interdira automatiquement toute sélection d'une température supérieure à la température maximale prévue pour chaque programme.

Fonctions

Les différentes fonctions de lavage prévues par le lave-linge permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités.
Pour activer les fonctions:
1. appuyer sur la touche correspondant à la fonction désirée;
2. l'allumage du voyant correspondant signale que la fonction est activée.

Remarque: Le clignotement rapide du voyant signale que la fonction correspondante n'est pas disponible pour le programme sélectionné.

Suppression essorage

Le lave-linge n'effectue pas d'essorage mais fait simplement tourner le tambour à une vitesse réduite pour favoriser la vidange de l'eau.
N.B: Conseillée en cas de lavage de textiles difficiles à repasser.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 10, E.

Repassage facile

En cas de sélection de cette fonction, le lavage et l'essorage seront dûment modifiés pour réduire le froissage. En fin de cycle, le lave-linge fait tourner le tambour lentement, le voyant de la fonction REPASSAGE FACILE et celui de MARCHE/PAUSE se mettent à clignoter (orange), la phase END reste allumée en fixe. Pour compléter le cycle, il faut appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE.
Pour les programmes ***Soie*** (10) et ***Lingerie*** (9) l'appareil arrive au bout du cycle en laissant le linge tremper, le voyant de la fonction REPASSAGE FACILE et celui de MARCHE/PAUSE se mettent à clignoter (orange), la phase RINCAGE reste allumée en fixe. Pour vidanger l'eau et pouvoir sortir le linge, il faut appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 5, 6, 7, 11, C, D, E.

Super rinçage

La sélection de cette fonction permet d'augmenter l'efficacité du rinçage et d'éliminer toute trace de lessive. Elle est très utile en cas de peaux particulièrement sensibles.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 5, 6, C, D, E.

Super lavage

Grâce à l'utilisation d'une plus grande quantité d'eau au cours de la phase initiale du cycle et à l'emploi de davantage de temps, cette fonction permet d'obtenir un lavage très performant.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 5, 6, 7, 9, 10, 11, A, B, C, D, E.

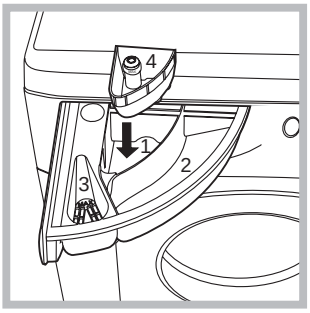
Produits lessiviels et linge

FR

Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lave-linge et pollue l'environnement.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

bac 1: Lessive prélavage (en poudre)
Avant d'introduire la lessive, s'assurer que le bac supplémentaire 4 n'est pas présent.
bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)
Verser la lessive liquide juste avant la mise en marche.
bac 3: Additifs (assouplissant, etc.)
L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.
bac supplémentaire 4: Produit javelisé

Cycle blanchissage

Le blanchissage n'est possible qu'avec les programmes ***1***, ***2***, ***7***.
Verser le produit javelisé dans le bac supplémentaire ***4***, la lessive et l'assouplissant dans les bacs correspondants, puis sélectionner un des programmes sus-indiqués.
Conseillé en cas de linge en coton très sale.

Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
  - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
  - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec :
  Textiles résistants: 6 kg max.
  Textiles synthétiques: 2,5 kg max.
  Textiles délicats: 2 kg max.
  Laine: 1,5 kg max.

Combien pèse le linge ?

1 drap 400-500 g
1 taie d'oreiller 150-200 g
1 nappe 400-500 g
1 peignoir 900-1200 g
1 serviette éponge 150-250 g

Linge ou vêtements particuliers

Chemises: sélectionner le programme 8 approprié au lavage de chemises de couleurs et textiles différents.
Il en prend le plus grand soin en réduisant le froissage.
Lingerie: pour vos articles de lingerie dans tous textiles et couleurs. Sélectionner le programme 9.
Soie: sélectionner le programme de lavage spécial 10 pour vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.
Rideaux: pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Sélectionner le programme 10.
Laine: Ariston est le seul lave-linge à avoir obtenu le prestigieux label Woolmark Platinum Care (M.0508) délivré par The Woolmark Company qui garantit le lavage à la machine de tous les vêtements en laine, y compris ceux qui portent l'étiquette "lavage à la main uniquement" . Grâce au programme 11 on peut donc laver à la machine, en toute tranquillité, tous les vêtements en laine (max. 1,5 kg) avec des performances de lavage optimales.

Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lave-linge fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lave-linge préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

Précautions et conseils

ARISTON

FR

! Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

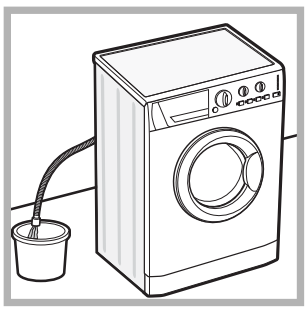
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Ce lave-linge ne doit être utilisé que par des adultes en suivant les instructions reportées dans ce mode d'emploi.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas ouvrir le tiroir à produits lessiviels si la machine est branchée.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

Mise au rebut

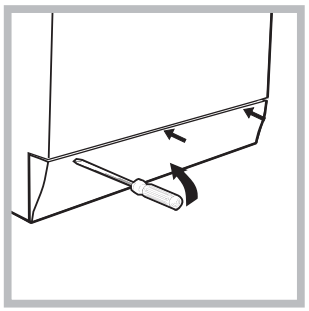
- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la ''poubelle barrée'' est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Ouverture manuelle du hublot

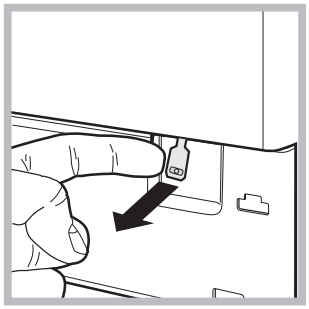
A défaut de pouvoir ouvrir la porte hublot à cause d'une panne de courant pour étendre le linge, procéder comme suit :

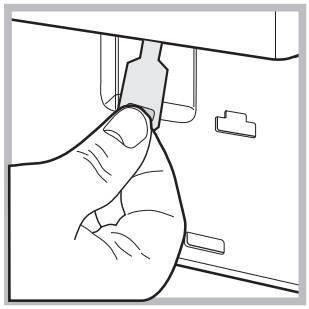


1. débrancher la fiche de la prise de courant.
2. s'assurer que le niveau de l'eau à l'intérieur de l'appareil se trouve bien au-dessous de l'ouverture du hublot, si ce n'est pas le cas vider l'eau en excès à travers le tuyau de vidange dans un seau comme illustré ***voir figure***.



3. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (***voir figure***).





4. se servir de la languette indiquée, tirer vers soi jusqu'à ce que le tirant en plastique se dégage de son cran d'arrêt; tirer ensuite vers le bas et ouvrir l'hublot en même temps.

5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Entretien et soin

FR

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

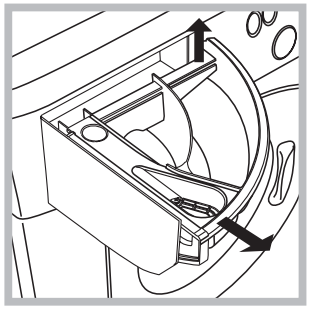
- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lave-linge et évite tout danger de fuites.

- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lave-linge et pendant tous les travaux d'entretien.

Nettoyage du lave-linge

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.



Soulever le tiroir et le tirer vers soi pour le sortir de son logement (***voir figure***).
Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.

Entretien du hublot et du tambour

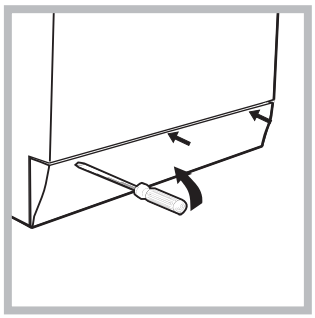
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaise odeurs.

Nettoyage de la pompe

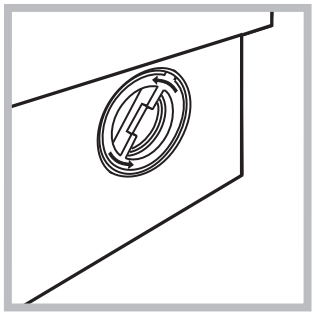
Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (***voir figure***);



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (***voir figure***): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur;
4. revisser le couvercle;
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquèlements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

Anomalies et remèdes

ARISTON

FR

Il peut arriver que le lave-linge ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (***voir "Assistance"***), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

Anomalies:	***Causes / Solutions possibles:***
Le lave-linge ne s'allume pas.	• La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée. • Il y a une panne de courant.
Le cycle de lavage ne démarre pas.	• Le hublot n'est pas bien fermé. • La touche MARCHE/ARRÊT n'a pas été enfoncée. • La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée. • Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le voyant de la première phase de lavage clignote rapidement).	• Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet. • Le tuyau est plié. • Le robinet de l'eau n'est pas ouvert. • Il y a une coupure d'eau. • La pression n'est pas suffisante. • La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.
Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.	• Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (***voir "Installation")***. • L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (***voir "Installation")***. • L'évacuation murale n'a pas d'évent. Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.
Le lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.	• Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement. • La fonction REPASSAGE FACILE est activée: pour compléter le programme, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE (***"Personnalisations").*** • Le tuyau de vidange est plié (***voir "Installation ")***. • La conduite d'évacuation est bouchée.
Le lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.	• Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lave-linge (***voir "Installation")***. • Le lave-linge n'est pas posé à plat (***voir "Installation")***. • Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (***voir "Installation")***.
Le lave-linge a des fuites.	• Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (***voir "Installation")***. • Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer ***voir "Entretien et soin")***. • Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (***voir "Installation")***.
Le voyant MARCHE/PAUSE (orange) ainsi que les voyants des fonctions clignotent rapidement.	• Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer. Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.
Il y a un excès de mousse.	• Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable). • La quantité utilisée est excessive.

Assistance

FR

Avant d'appeler le service après-vente:
- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens **(**voir ***"Anomalies et Remèdes"***);
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

Communiquer:
- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lave-linge et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

تعليمات الاستخدام

ماكينة غسيل

AR

AR
عربي

AR6L 65

المحتويات

التركيب، 26-27
إفراغ المحتويات وتحديد المستوى
وصل إمدادات الكهرباء والماء
دورة الغسيل الأولى
بيانات تقنية

وصف ماكينة الغسيل وتشغيل دورة الغسيل، 28-29
لوحة التحكم
المصابيح المؤشرة
تشغيل دورة الغسيل

دورات الغسيل، 30
جدول دورات الغسيل

التخصيصات، 31
ضبط درجة الحرارة

الوظائف

مواد التنظيف والغسيل، 32
درج وعاء مواد التنظيف
دورة التبييض
تحضير الغسيل
ملابس تتطلب عناية خاصة
نظام موازنة الحمل

وسائل حذر ونصائح، 33
الوقاية العامة
التخلص
فتح باب الفتحة تدريجيا

العناية والصيانة, 34
قطع إمداد الماء أو الكهرباء
تنظيف ماكينة الغسيل
تنظيف درج وعاء مواد التنظيف
العناية بباب وبرميل الجهاز لديك
تنظيف المضخّة
فحص خرطوم إدخال الماء

استكشاف المشاكل وحلها، 35

الخدمة، 36

ARISTON

التركيب

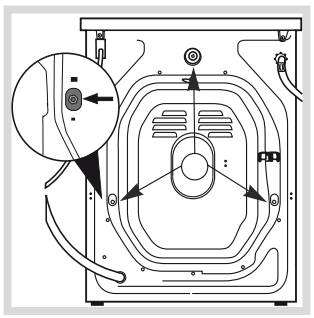
! يجب الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا في مكان آمن لمراجعته في المستقبل. إذا تم بيع الجهاز، إرساله أو نقله، تأكد من أن دليل التعليمات قد أرفق بالماكينة بحيث يتمكن مالكوها الجدد من التعرف على عملها وخصائصها.

! اقرأ هذه التعليمات بعناية: إنها تحتوي على معلومات هامة فيما يتعلق بالتركيب الآمن وتشغيل الجهاز.

إفراغ المحتويات وتحديد المستوى

إفراغ المحتويات

1. أخرج ماكينة الغسيل من رزمتها.
2. تأكد من أنه لم يلحق ضرر بماكينة الغسيل خلال عملية الشحن. إذا لحق بها ضرر، اتصل بالموزّع ولا تنفذ أية عملية تركيب إضافية.

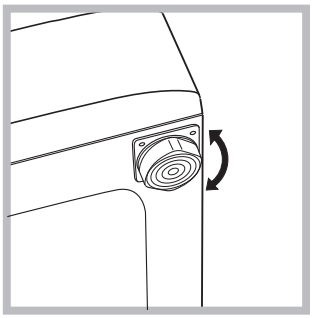


3. فك البراغي الـ 3 الواقية (المستخدمة خلال الشحن) ومطاط الماكينة مع حافظ المسافة الملائم الموجود في الجهة الخلفية من الجهاز).
4. أغلق الفتحات باستخدام الأغطية البلاستيكية المزودة.
5. أبق كل الأجزاء في مكان آمن: سوف تحتاجها مرة أخرى في حال تم نقل ماكينة الغسيل إلى موقع آخر.

! يجب عدم استخدام مواد التعبئة كألعاب للأولاد.

تحديد المستوى

1. قم بتركيب ماكينة الغسيل على أرضية مستوية ومتينة، من دون وضعها مقابل الجدران، الخزائن،الأثاث أو أي أمر آخر.

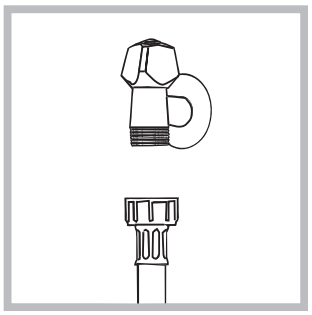


2. إذا لم تكن الأرضية مستوية تماما، قم بتعويض أي تفاوت بواسطة شد أو فك أرجل المعايرة الأمامية (انظر الرسم)؛ على قياس زاوية الانحناء مقارنة بمسطح العمل، ألا يتعدى 2°.

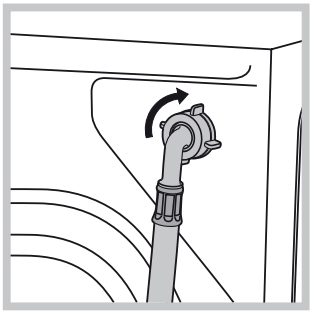
تحديد مستوى الماكينة بشكل صحيح سيمنحها الثبات، سيساعد على تحاشي الارتجاجات والضجيج الزائد وسيمنعها من الانحراف أثناء العمل. إذا تم وضعها في خزانة أو على بساط، قم بمعايرة الأرجل بنفس الطريقة لتوفير فسحة تهوئة كافية تحت ماكينة الغسيل.

وصل إمدادات الكهرباء والماء

وصل خرطوم إدخال الماء



1. قم بوصل خرطوم التزويد بواسطة تثبيته لولبيا في حنفية الماء البارد باستخدام توصيل غاز ¾ ممدّد (أنظر الرسم).
قبل إنجاز التوصيل، أتح للماء أن يتدفق بحرية حتى يصبح نظيفا تماما.



2. قم بتوصيل فتحة المدخل بماكينة الغسيل، عن طريق تثبيتها لولبيا داخل مدخل الماء الملائم في الجهاز، الموجود في الجهة اليمنى العليا في الجزء الخلفي من الجهاز(انظر الرسم).

3. تأكد من أن الفوهة غير مثنية أو معوجّة.

! على ضغط الماء في الحنفية أن يكون في نطاق القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية (انظر الصفحة التالية).

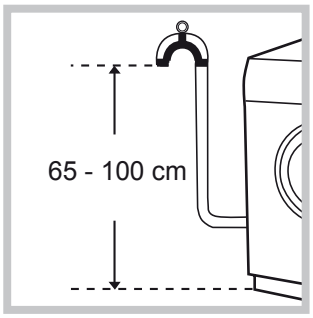
!إذا لم يكن خرطوم الإدخال طويلا بما فيه الكفاية، اتصل بمتجر متخصص أو بفني معتمد.

! لا تستخدم الخراطيم المستعملة أبدا.

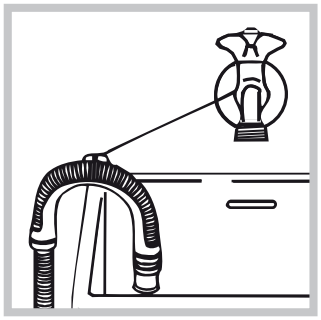
! استخدم تلك المرفقة بالماكينة.

AR

وصل خرطوم تصريف الماء



قم بتوصيل خرطوم تصريف الماء، من دون ثنيه، بأنبوب تصريف أو بتصريف جداري على ارتفاع يتراوح بين 65 وحتى 100 سم عن الأرض؛



أو قم بتثبيته على طرف الحوض أو المغسلة، مع تثبيت الأنبوب المزوّد بالحنفية (أنظر الرسم). على الطرف الحر من الخرطوم ألا يكون تحت الماء.

! نحن لا ننصح باستخدام إطالات الخرطوم؛ إذا كان ذلك ضروريا جدا، فعلى الإطالات أن تكون بنفس قطر الخرطوم الأصلي على ألا يتعدى طوله 150 سم.

التوصيلات الكهربائية

قبل توصيل الجهاز بتزويد الطاقة، تأكد من أن:

- المقبس مؤرّض ويذعن لكل القوانين الواجب تطبيقها؛
- المقبس قادر على تحمل عبء الطاقة القصوى، كما هو مبين في جدول البيانات التقنية (انظر الجهة المقابلة)؛
- فولطية تزويد الطاقة تتراوح بين القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية (أنظر الجهة المقابلة)؛
- أن المقبس متوافق مع قابس ماكينة الغسيل. إذا لم يكن الأمر كذلك، قم بتبديل المقبس أو القابس.

! يجب عدم تركيب ماكينة الغسيل خارج المنزل، حتى وإن كان ذلك في مناطق مغطاة. من الخطر جدا إبقاء الجهاز عرضة للشتاء، العواصف وأحوال الطقس الأخرى.

! على مقبس شبكة الكهرباء الرئيسية أن يبقى سهل الوصول بعد تركيب ماكينة الغسيل.

! لا تستخدم كبلات الإطالة أو المقابس المتعددة.

! على الكبل ألا يكون معوجا أو مضغوطا.

! يجب فحص الكبل بانتظام وتبديله من قبل فنّي مؤهل فقط.

تحذير! لن تتحمل الشركة أية مسؤولية في حال لم يتم احترام هذه التعليمات.

دورة الغسيل الأولى

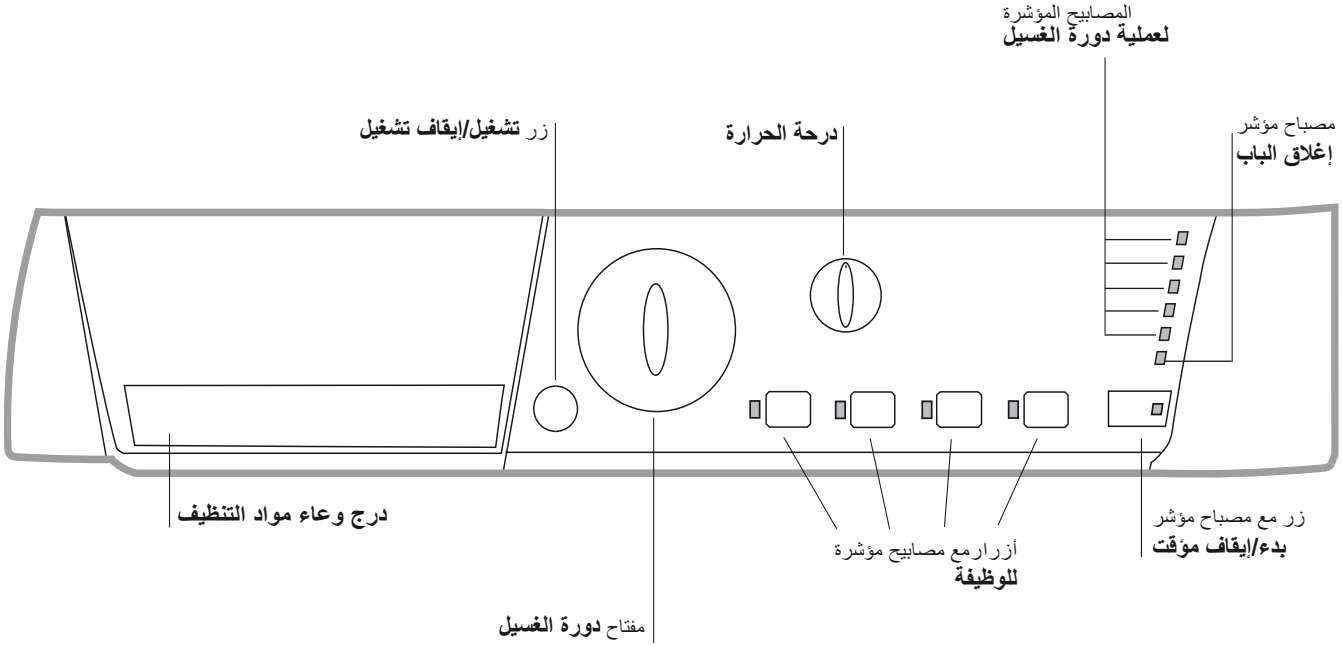
بعد الانتهاء من تركيب الجهاز، وقبل استخدامه للمرة الأولى، قم بتشغيل دورة غسيل مستخدما مواد التنظيف من دون غسيل، باستخدام دورة الغسيل1.

بيانات تقنية	
الطراز	AR6L 65
الأبعا	العرض 59.5 سم الارتفاع 85 سم العمق 52.5 سم
السعة	من 1 وحتى 6 كغم
التوصيلات الكهربائية	الرجاء راجع لوحة البيانات التقنية الملصقة على الماكينة
توصيلات الماء	الضغط الأقصى 1 MPa (10 بار) الضغط الأدنى 0.05 MPa (0.5 بار) سعة البرميل 46 لتر
سرعة الدوران	حتى 600 دورة في الدقيقة
برامج تقييم الطاقة وفق التنظيمات EN 60456	برنامج 7؛ درجة الحرارة 60 درجة مئوية؛ بالستخدام حمل مقداره 6 كغم.
CE	يذعن هذا الجهاز لإرشادات EC: - 2006/95/EEC (جهد منخفض) - 89/336/EEC من تاريخ 03/05/89 (تطابق المغناطينسية الكهربائية) والتعديلات اللاحقة - 2002/96/EC

وصف ماكينة الغسيل وتشغيل دورة الغسيل

AR

لوحة التحكم



درج وعاء مواد التنظيف: يتم استخدامه لتوزيع مواد التنظيف ومضافات الغسيل (انظر "مواد التظيف والغسيل").
هناك مفتاح يشكل مجملا لدورات الغسيل المتوفرة داخل درج وعاء مواد التنظيف؛ يمكن الاستعانه به دائما.

تشغيل/إيقاف تشغيل: لتشغيل ماكينة الغسيل وإيقاف تشغيلها.

دورة الغسيل : يبرمج دورات الغسيل. خلال دورة الغسيل، لا يتحرك المفتاح.

أزرار الوظيفة مع مصابيح مؤشرة: يتم استخدامها لاختيار الوظائف المتوفرة. المصباح المؤشر الملائم للوظيفة المختارة سيبقى مضاء.

درجة الحرارة: لضبط درجة الحرارة أو دورة الغسيل البارد (أنظر "التخصيصات").

مصباح مؤشر **برنامج دورة الغسيل/عداد الوقت المؤجل** : يتم استخدامه لرصد برنامج دورة الغسيل.
يظهر المصباح المؤشر للمرحلة الجارية.

مصباح مؤشر **إغلاق الباب** : يشير إما إلى إن الباب مفتوح أم لا (انظر الصفحة التالية).

بدء/إيقاف مؤقت زر مع مصباح مؤشر: يبدأ أو يعترض مؤقتا دورات الغسيل.
ملاحظة: لإيقاف دورة الغسيل الجارية بشكل مؤقت، اضغط هذا الزر؛ سيومض المصباح المؤشر الملائم باللون البرتقالي، بينما يبقى المصباح المؤشر لمرحلة دورة الغسيل الحالية مضاء بشكل ثابت. إذا انطفأ المصباح المؤشر ⊸ لإغلاق الباب فقد أصبح بالإمكان فتح الباب.
لبدء دورة الغسيل من النقطة التي تم اعتراضها، اضغط هذا الزر مجددا.

نمط الانتظار

عند انتهاء الدورة، أو إذا تم تشغيل ماكينة الغسيل ولم يتم تشغيل دورة غسيل، فسوف تنطفئ بعد بضع دقائق بهدف تقليل استهلاك الطاقة. لإعادة تشغيل الماكينة

.

المصابيح المؤشرة

توفر المصابيح المؤشرة معلومات هامة.
هذا ما يمكنها أن تخبرك به:

المصابيح المؤشرة لمرحلة دورة الغسيل
فور اختيار دورة الغسيل المرغوب بها وبدءها، تضيئ المصابيح المؤشرة واحد تول الآخر للإشارة لمرحلة الدوران التي تعمل حاليا.

غسيل	
شطف	
عصر	
التصريف دون العصر	
نهاية دورة الغسيل	END

أزرار التوظيف والمصابيح المؤشرة الملائمة.
عند اختيار وظيفة، سيضيء المصباح المؤشر الملائم.
إذا لم تكن الوظيفة المختارة تتوافق مع دورة الغسيل المبرمجة، سيومض المصباح المؤشر الملائم ولن يتم تشغيل الوظيفة.
إذا تم إعداد وظيفة لا تتوافق مع وظيفة أخرى تم اختيارها مسبقا، سيتم تشغيل الأخيرة المختارة فقط.

المصباح المؤشر لإغلاق الباب:
إذا كان هذا المصباح المؤشر مشغلا، فيكون باب الجهاز مغلقا لتحاشي فتحه عن غير قصد؛ لتحاشي أية أعطال، انتظر حتى يطفئ المصباح المؤشر قبل أن تفتح باب الجهاز.

! إذا كان المصباح المؤشر لبدء/إيقاف مؤقت (برتقالي) يومض بسرعة في نفس الوقت مع المصباح المؤشر للوظيفة، هذا يشير إلى حدوث مشكلة . (انظر "اكتشاف الأخطاء وتصحيحها".

تشغيل دورة الغسيل

1. قم بتشغيل ماكينة الغسيل بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف التشغيل. يضيء المؤشر الملائم لمرحلة دورة الغسيل المختارة سيضيء وسيومض مؤشر بدء/إيقاف مؤقت.
2. قم بإدخال الغسيل وأغلق الباب.
3. اضبط مفتاح دورة الغسيل بعكس البرنامج المرغوب.
4. اضبط درجة حرارة الغسيل (أنظر "التخصيصات").
5. قم بقياس مواد التنظيف ومضافات الغسيل (انظر "مواد التظيف والغسيل").
6. اختر الوظائف المرغوب بها.
7. قم بتشغيل دورة الغسيل بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت وسيبقى المصباح المؤشر مضاء بشكل ثابت، بالأخضر.
لإلغاء ضبط دورة الغسيل، أوقف الماكينة بشكل مؤقت بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف واختر دورة جديدة.
8. عند انتهاء دورة الغسيل سيضيئ المصباح المؤشر END. سينطفئ المصباح المؤشر لإغلاق الباب ليشير إلى أنه قد أصبح بالإمكان فتح الباب.
أخرج غسيلك واترك باب الجهاز مفتوح جزئيا للتأكد من أن البرميل جف تماما.
قم بإطفاء ماكينة الغسيل بواسطة الضغط على زر بدء/إيقاف التشغيل.

دورات الغسيل

AR

جدول دورات الغسيل

دورات الغسيل	وصف دورة الغسيل	درجة حرارة قصوى (مئوي)	سرعة قصوى (دورة في الدقيقة)	مواد التنظيف			حمل أقصى (كغم)	مدة الدورة
				التبييض	غسيل	المادة المطرّية		
	دورات خاصة							
7	**دورة التعقيم**: الغسيل الأبيض المتسخ جدا.	90°	600	●	●	●	6	165
7	**دورة التعقيم (1)**: الملابس البيضاء المتسخة جدا والألوان الثابتة.	60°	600	-	●	●	6	137
8	**قمصان**	40°	600	-	●	●	2	70
9	**ملابس داخلية نسائية**	30°	600	-	●	●	1	70
10	**الحرير/الستائر**: للأقمشة الحريرية والبيسكوزا، ملابس النساء التحتية.	30°	0	-	●	●	1	55
11	**الصوف**: للصوف، الكاشمير، وما شابه ذلك.	40°	600	-	●	●	1,5	55
	دورات غسيل كل يوم (يومية)							
1	**القطنيات**: الملابس البيضاء المتسخة جدا والألوان الثابتة.	60°	600	●	●	●	6	122
1	**القطنيات (2)**: الملابس البيضاء وذات الألوان الناعمة المتسخة جدا.	40°	600	●	●	●	6	115
2	**القطنيات الملونة (3)**: الملابس البيضاء وذات الألوان الناعمة المتسخة قليلا.	40°	600	●	●	●	6	85
3	**الأقمشة الاصطناعية الثابتة**: الملابس ذات الألوان الثابتة المتسخة جدا.	60°	600	-	●	●	2,5	85
4	**الأقمشة الاصطناعية الناعمة**: الملابس ذات الألوان الثابتة المتسخة قليلا.	40°	600	-	●	●	2,5	70
5	**'Mix 30'**: لإنعاش الغسيل الملابس المتسخة قليلا بسرعة (غير ملائم للصوف، الحرير والملابس التي تتطلب الغسيل باليد).	30°	600	-	●	●	3	30
6	**'Mix 15'**: لإنعاش الغسيل الملابس المتسخة قليلا بسرعة (غير ملائم للصوف، الحرير والملابس التي تتطلب الغسيل باليد).	30°	600	-	●	●	1,5	15
	دورات الغسيل الجزئية							
A	شطف	-	600	-	-	●	6	36
B	شطف خفيف	-	600	-	-	●	2,5	31
C	عصر	-	600	-	-	-	6	16
D	عصر خفيف	-	600	-	-	-	2,5	12
E	التصريف دون العصر	-	0	-	-	-	6	2

المعلومات التي يحويها الجدول للدلالة فقط.

لكافة معاهد الاختبارات:
1) قم بفحص دورة الغسيل بالذعان للتنظيم EN 60456: اضبط دورة الغسيل 7 مع درجة حرارة 60°C.
2) دورة غسيل طويلة للقطنيات: اضبط دورة الغسيل 1 مع درجة حرارة 40°C.
3) دورة غسيل قصيرة للقطنيات: اضبط دورة الغسيل 2 مع درجة حرارة 40°C.

دورات الغسيل الخاصة

دورة التعقيم (دورة الغسيل 7). دورة غسيل تعقيمية بدرجة حرارة عالية (أعلى من 60°C) تتطلب استخدام المبيض. اسكب المبيض، مادة التنظيف ومضافات الغسيل في الحجرالمناسبة (انظر الفقرة بعنوان "درج وعاء مواد التنظيف").

'Mix 30' (دورة الغسيل 5) تم تصميم دورة الغسيل هذه لغسل ملابس متسخة قليلا بسرعة: تستغرق 30 دقيقة فقط ولذا توفر الطاقة والوقت. عند اختيار دورة الغسيل هذه (5 بدرجة حرارة 30 درجة مئوية)، يمكن غسل أنواع مختلفة من الأقمشة معا (فيما عدا العناصر الصوفية والحريرية)، بحمل أقصاه 3 كغم.

'Mix 15' (دورة الغسيل 6) تم تصميم دورة الغسيل هذه لغسل ملابس متسخة قليلا بسرعة: تستغرق 15 دقيقة فقط ولذا توفر الطاقة والوقت. عند اختيار دورة الغسيل هذه (6 بدرجة حرارة 30 درجة مئوية)، يمكن غسل أنواع مختلفة من الأقمشة معا (فيما عدا العناصر الصوفية والحريرية)، بحمل أقصاه 1.5 كغم.

ضبط درجة الحرارة

أدر مفتاح درجة الحرارة لضبط درجة حرارة الغسيل (انظر جدول دورات الغسيل).
يمكن خفض درجة الحرارة أو حتى إعدادها للغسيل البارد(✂).
ستمنعك ماكينة الغسيل أوتوماتيكيا من اختيار درجة حرارة أعلى من القيمة القصوى المحددة لكل دورة غسيل.

الوظائف

وظائف الغسيل المتنوعة المتوفرة في ماكينة الغسيل هذه ستساعدك في الحصول على النتائج المرادة، في كل مرة.
لتشغيل الوظائف:
1. اضغط الزر الملائم للوظيفة المرغوبة؛
2. سيبدأ عمل الوظيفة عندما يضيء المصباح المؤشر الملائم.

ملاحظة: إذا ومض المصباح المؤشر بسرعة، فهذا يشير إلى أن هذه الوظيفة المعينة لا يمكن اختيارها بالتزامن مع دورة الغسيل المختارة.

منع دورة العصر

لن تقوم ماكينة الغسيل هذه بإنجاز دورة عصر، بل دورة برميل متوسطة لمساعدة تصريف الماء.
نحن نوصي بأن تستخدمها عند غسل الملابس التي يصعب كيّها.
! لا يمكن استخدام هذه الوظيفة بالتزامن مع دورات الغسيل 10, E.

الكي السهل

بواسطة اختيار هذه الوظيفة، يتم تعديل دورة الغسيل والعصر بهدف خفض تكون التجعدات.
□ هاء الدورة ستقوم ماكينة الغسيل بدورات بطيئة للبرميل؛ ستومض المصابيح المؤشرة للكي السهل والبدء/الإيقاف المؤقت (باللون البرتقالي) والمصباح المؤشر END للمرحلة سيبقى مضاء بشكل ثابت. لإنهاء الدورة، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت أو زر الكي السهل.
من أجل **الحرير** (10) دورة الغسيل, ستنهي الماكينة الدورة بينما ينقع الغسيل، ستومض المصابيح المؤشرة للكي السهل والبدء/الإيقاف المؤقت (باللون البرتقالي) والمصباح المؤشر لمرحلة الشطف سيبقى مضاء بشكل ثابت. لتصريف الماء حتى يتم إخراج الغسيل، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت أو زر الكي السهل.
! لا يمكن استخدام هذه الوظيفة بالتزامن مع دورات الغسيل 5, 6, 7, 11, C, D, E.

شطف إضافي

بواسطة اختيار هذه الوظيفة، تزداد فعالية الشطف وتضمن الإزالة الأمثل لمواد التنظيف. إنها مفيدة جدا للجلد الحساس.
! لا يمكن استخدام هذه الوظيفة بالتزامن مع دورات الغسيل 5, 6, C, D, E.

سوبر غسيل

بما أنه يتم استهلاك كمية أكبر من الماء في مرحلة الغسيل الأولى، وبسبب مدة الدورة المتزايدة، تعرض هذه الوظيفة أداء رائع في الغسيل.
! لا يمكن استخدام هذه الوظيفة بالتزامن مع دورات الغسيل 5, 6, 7, 9, 10, 11, A, B, C, D, E.

مواد التنظيف والغسيل

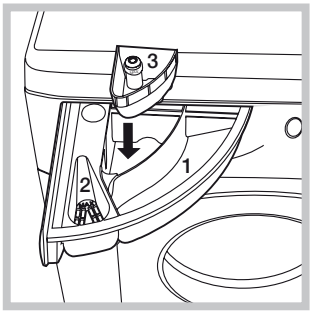
AR

درج وعاء مواد التنظيف

تعتمد نتائج الغسيل الجيدة أيضا على كمية مواد التنظيف: إن إضافة مواد تنظيف أكثر مما يجب لا يزيد فاعلية الغسيل بالضرورة، يمكن أن يؤدي إلى انسداد في الأجزاء الداخلية من الجهاز لديك وحتى يمكن أن يلوث البيئة.

! لا تستخدم المواد المعدة للغسيل باليد لأنها يمكن أن تطلق رغوة فائضة.

افتح درج وعاء مواد التنظيف واسكب مواد التنظيف أو مضافات الغسيل، كما يلي.



الحجرة 1: مواد التنظيف المعدة لدورة الغسيل (مسحوق أو سائل)
يجب سكب المواد السائلة فقط قبل بدء دورة الغسيل مباشرة.
الحجرة 2: الملحقات (المواد المطرّية للغسيل وما شابه).
يجب على المطري ألا يزيد عن ارتفاع الشبكة.
الحجرة 3: دورة التبييض

دورة التبييض

يمكن القيام بالتبييض بالتزامن مع دورات الغسيل **1**, **2**, **7**.
اسكبالمبيضللحجرة الإضافية **3**؛ اسكب المادة المنظفة والمطري داخل الحجر الملائمة، ثم اختر إحدى دورات الغسيل المذكورة أعلاه.
يوصى بهذه الإمكانية فقط للملابس القطنية المتسخة جدا.

تحضير الغسيل

- قسّم الغسيل حسب ما يلي:
  - نوع القماش/ الرمز على اللاصقة
  - الألوان: افصل بين الملابس الملونة والبيضاء.
- قم بإفراغ جيوب كافة الملابس وافحص الأزرار.
- لا تتعدى القيم المدرجة في القائمة، التي تعود لوزن الغسيل عندما يكون جافا:

الأقمشة الثابتة: حد أقصى 6 كغم
الأقمشة الاصطناعية: حد أقصى 2.5 كغم
الأقمشة الناعمة: حد أقصى 2 كغم
الصوف: حد أقصى 1.5 كغم

كم يزن الغسيل لديك؟
شرشف واحد 500-400 غم
غطاء وسادة واحد 200-150 غم
مفرش طاولة واحد 500-400 غم
برنس حمام واحد 1200-900غم
منشفة واحدة 250-150 غم

ملابس تتطلب عناية خاصة

قمصان:استخدم دورة الغسيل الخاصة **8** لغسل القمصان متنوعة الأقمشة والألوان.
يضمن هذا عناية قصوى بالملابس ويقلل تكون التجعدات.
ملابس داخلية نسائية: للملابس الداخلية من أي لون وأي نسيج.
استخدم دورة الغسيل **9**.
الحرير:استخدم دورة الغسيل الخاصة **10** لغسل كافة ملبوسات الحرير. نوصي باستخدام مادة التنظيف الخاصة المصممة لغسل الملابس الناعمة.
الستائر: قم بطي الستائر وضعها داخل غطاء وسادة أو كيس شبكي.
استخدم دورة الغسيل **10**.
الصوف: Ariston هي مصنعة ماكينة الغسيل الوحيدة التي تم منحها مصادقة Woolmark Platinum Care (M.0508) الراقية من قبل شركة Woolmark، مما يعني أنه يمكن غسل كل الملابس الصوفية في ماكينة الغسيل، حتى تلك المشار إليها بـ"للغسيل باليد فقط" على اللاصقة. لذا تعرض دورة الغسيل 11 راحة تامة للبال عند غسيل الملابس الصوفية في ماكينة الغسيل (حمل أقصى 1.5 كغم) وتضمن أداء أمثل.

نظام موازنة الحمل

لتحاشي الارتجاج الزائد قبل كل دورة عصر ولتوزيع الحمل بشكل موحّد، يدور البرميل باستمرار بسرعة تزيد بعض الشيء عن سرعة دوران عملية الغسيل. في حال لم يتوازن الحمل بالشكل الصحيح بعد عدة محاولات، تقوم الماكينة بالعصر بسرعة عصر مخفضة. إذا لم يكن الحمل موازنا بشكل كبير، تنجز الماكينة عملية التوزيع بدل العصر. لتشجيع توزيع محسن للحمل وموازنته، نوصي بدمج الملابس الكبيرة والصغيرة في الحمل.

وسائل حذر ونصائح

ARISTON

AR

! تم تصميم ماكينة الغسيل وتصنيعه طبقا لمواصفات الأمان العالمية.
يتم تزويد التحذيرات التالية لأسباب وقائية ويجب قراءتها بعناية.

الوقاية العامة

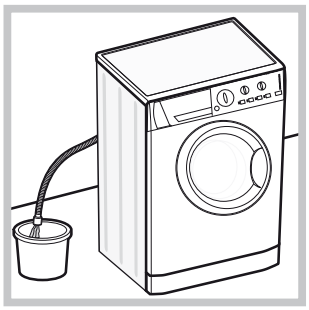
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.
- يجب استخدام ماكينة الغسيل من قبل البالغين فقط بموجب التعليمات المزودة في هذا الدليل.
- لا تلامس الماكينة وأنت حافي القدمين أو بيدين ورجلين مبللتين أو رطبتين.
- لا تقم بسحب كبل تزويد الطاقة عند فصل الجهاز عن مقبس شبكة الطاقة الكهربائية. امسك القابس واسحبه.
- لا تفتح درج وعاء مواد التنظيف بينما تكون الماكينة قيد التشغيل.
- لا تلامس ماء الصرف، حيث يمكن أن يكون بدرجة حرارة عالية جدا.
- لا تدفع باب الفتحة بشدة: يمكن لذلك أن يتلف ميكانيكية قفل الأمان المصمم لمنع فتحه عن غير قصد.
- إذا تعطل الجهاز، لا تحاول بأي حال من الأحوال، الوصول إلى الأجهزة الداخلية في محاولة لتصليحها بنفسك.
- أبق الأطفال بعيدين عن الجهاز دائما أثناء عمله.
- يمكن للباب أن يصبح ساخنا فعلا خلال دورة الغسيل.
- إذا كانت هناك حاجة لنقل الجهاز، نفذ العمل بمجموعة من شخصين أو ثلاثة أشخاص وتعاملوا معه بمنتهى الحذر. لا تحاول أبدا القيام بذلك لوحدك، لأن الجهاز ثقيل جدا.
- قبل إدخال الغسيل إلى ماكينة الغسيل، تأكد من أن البرميل فارغ.

التخلص

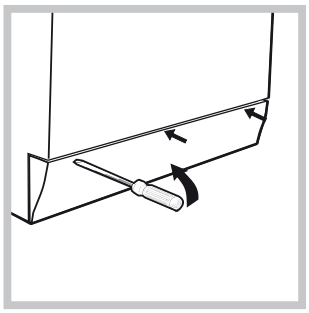
- التخلص من مواد التعبئة: تقيّد بالقوانين المحلية حيث يمكن لمواد التعبئة أن يعاد تصنيعها.
- التوجيهات الأوروبية 2002/96/EC فيما يتعلق بالأجهزة الكهربائية التالفة والأجهزة الإلكترونية التالفة تتطلب عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة عن طريق خدمات القمامة البلدية العادية. يجب جمع الأجهزة القديمة على انفراد بهدف جعل استرداد وإعادة تدوير المواد التي تحتوي عليها بشكل أمثل وتقليل التأثير على صحة الناس وعلى البيئة رمز "سلة القمامة الدائرية" المشطوبة على المنتج يذكرك بالتزامك أنه عند التخلص من الجهاز يجب جمعه على حدة.
يتوجب على المستهلكين الاتصال بسلطتهم المحلية أو بتاجر التجزءة فيما يتعلق بالمعلومات المتعلقة بالطريقة الصحيحة للتخلص من جهازهم القديم.

فتح باب الفتحة تدريجيا

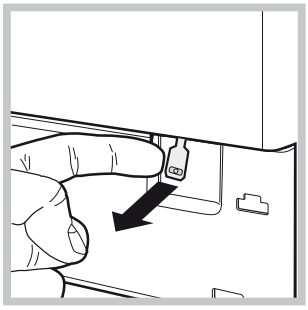
في حال ليس بالامكان فتح باب الفتحة جراء انقطاع التيار الكهربائي، وإذا رغبت في إزالة الغسيل، تصرف على النحو التالي:

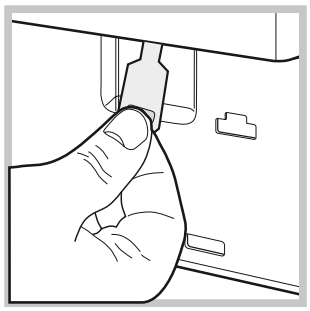


1. اسحب القابس من المقبس.
2. تأكد من أن مستوى الماء داخل الماكينة أقل انخفاضا من فتحة الباب؛ في حال لم يكن الأمر كذلك، قم بإزالة الماء المفرط باستخدام خرطوم التصريف، جامعا الماء في دلو كالمشار في الرسم.



3. باستخدام مفك براغي، أزل غطاء اللوحة من الجهة الأمامية السفلى في ماكينة الغسيل (انظر الرسم).





4. اسحب نحو الخارج مستخدما العلامة المشار إليها في الرسم، حتى يتم تحرير قضيب الربط من وضع إيقافة؛ قم بالسحب نحو الأسفل وافتح الباب في آن واحد.

5. أعد تركيب اللوحة، وتأكد من أن العقفات مثبتة بأمان في مكانها قبل أن تدفعها باتجاه الجهاز.

العناية والصيانة

قطع إمداد الماء والكهرباء

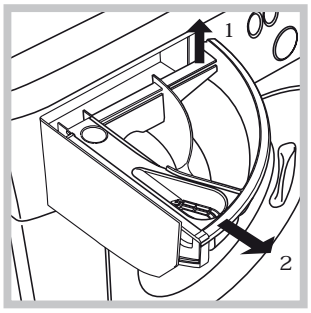
• قم بإقفال حنفية الماء بعد كل دورة غسيل. سيحدد هذا من تآكل النظام الهيدروليكي داخل ماكينة الغسيل ويساعد على منع التسربات.

• افصل الماكينة عن الكهرباء عند تنظيفها أو أثناء أي عمل صيانة.

تنظيف ماكينة الغسيل

يمكن تنظيف الأجزاء الخارجية والقطع المطاطية في الماكينة باستخدام خرقة نظيفة مبللة بالماء الفاتر والصابون. لا تستخدم المواد المذيبة أو الكاشطة.

تنظيف درج وعاء مواد التنظيف



أزل الوعاء بواسطة رفعه وسحبه إلى الخارج (أنظر الرسم). قم بغسله تحت الماء المتدفق؛ يجب تكرار هذه العملية.

العناية بباب وبرميل الجهاز لديك

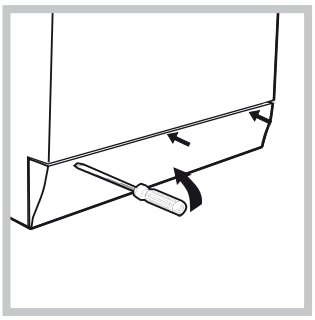
• أترك باب الفتحة مفتوحا دائما لتحاشي تكوّن الروائح الكريهة.

تنظيف المضخّة

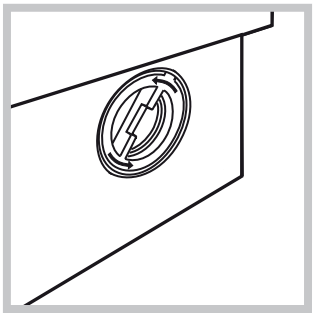
ماكينة الغسيل مزودة بمضخة للتنظيف الذاتي، حيث لا تحتاج إلى أية عناية في أي وقت. في بعض الأحيان، يمكن للقطع الصغيرة (مثل القطع النقدية أو الأزرار) أن تسقط داخل الحجرة الأولية التي تحمي المضخة، والموجودة في جزئها الأسفل.

! تأكد من انتهاء دورة الغسيل وافصل الجهاز عن الكهرباء.

للوصول إلى الحجرة الأولية:



1. باستخدام مفك براغي، أزل غطاء اللوحة من الجهة الأمامية السفلى في ماكينة الغسيل (انظر الرسم)؛



2. فك الغطاء بواسطة إدارته بعكس عقارب الساعة (أنظر الرسم): يمكن للقليل من الماء أن يخرج إلى الخارج. هذا أمر طبيعي؛

3. نظيف الجزء الداخلي تماما؛
4. أعد تركيب الغطاء في مكانه؛
5. أعد تركيب اللوحة، وتأكد من أن العقفات مثبتة بأمان في مكانها قبل أن تدفعها باتجاه الجهاز.

فحص خرطوم إدخال الماء

افحص فوهة الخرطوم مرة في السنة على الأقل. إذا كانت هناك أية شقوق، يجب تبديلها فورا. خلال دورات الغسيل، يكون ضغط الماء قويا جدا ويمكن للفوهة المتشققة أن تتشقق لتنفتح بسهولة.

! لا تستخدم الخراطيم المستعملة أبدا.

استكشاف المشاكل وحلها

ARISTON

AR

ن لماكينة الغسيل أن تفشل في العمل فجأة. قبل الاتصال بمركز المساعدة التقنية (أنظر "الخدمة") تأكد من أن المشكلة لا يمكن حلها بسهولة باستخدام الجدول التالي.

المشكلة:	الأسباب المحتملة/ الحلول:
لا يمكن تشغيل ماكينة الغسيل.	• الجهاز غير موصل بالمقبس الكهربائي بشكل كامل، أو أنه لا يحدث تماس. • يوجد انقطاع كهرباء في البيت.
دورة الغسيل لا تبدأ بالعمل.	• باب ماكينة الغسيل غير مقفل بشكل صحيح. • لم يتم الضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل. • لم يتم الضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف مؤقت. • لم يتم فتح حنفية الماء.
ماكينة الغسيل لا تمتلئ بالماء (الضوء المؤشر لمرحلة الغسيل الأولى يومض بسرعة).	• خرطوم دخول الماء غير متصل بالحنفية. • الخرطوم ملتو. • لم يتم فتح حنفية الماء. • يوجد انقطاع في تزويد الماء في البيت. • الضغط منخفض أكثر مما يجب. • لم يتم الضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف مؤقت.
ماكينة الغسيل تمتلئ بالماء وتفرغ منه بشكل متكرر.	• خرطوم التصريف غير مركب على ارتفاع يتراوح بين 65 وحتى 100 سم عن الأرض(انظر "التركيب"). • الطرف الحر من الخرطوم تحت الماء (أنظر "التركيب"). • نظام التصريف الجداري غير مزود بأنبوب تنفس. إذا بقيت المشكلة حتى بعد هذه الفحوص، أقفل حنفية الماء، أوقف تشغيل الجهاز واتصل بمركز المساعدة التقنية. إذا كان المسكن في أحد الطوابق العلوية من المبنى، فمن الممكن أن تكون هناك مشاكل متعلقة بتصريف الماء، تسبب لماكنة الغسيل الامتلاء بالماء وإفراغه بشكل متكرر. هناك صمامات خاصة متوفرة في الحوانيت لمنع التصريف، وهي تساعد على تحاشي هذه المشكلة.
ماكينة الغسيل لا تصرف الماء أو لا تعصر.	• دورة الغسيل لا تشمل التصريف: بعض دورات الغسيل تتطلب تشغيل مرحلة التصريف يدويا. • وظيفة "الكي السهل" مشغلة: لإنهاء دورة الغسيل، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت ("التخصيصات"). • خرطوم التصريف ملتوي ((أنظر "التركيب"). • أنبوب التصريف مسدود.
ماكينة الغسيل تهتز كثيرا خلال دورة العصر.	• لم يتم إزالة قفل البرميل بشكل صحيح خلال عملية التركيب (أنظر "التركيب"). • الماكينة غير مستوية (أنظر "التركيب"). • الماكينة عالقة بين خزانات وجدران (أنظر "التركيب").
يوجد تسرب في ماكينة الغسيل.	• مدخل خرطوم الماء غير مثبت بشكل صحيح (أنظر "التركيب"). • حجرة مواد التنظيف مسدودة (لتعليمات التنظيف، أنظر "العناية والصيانة"). • خرطوم التصريف غير مثبت في مكانه بشكل صحيح (أنظر "التركيب").
الضوء المؤشر لبدء التشغيل/إيقاف مؤقت (البرتقالي) والأضواء المؤشرة للوظيفة تومض بسرعة.	• قم بإيقاف تشغيل الماكينة وافصلها عن الكهرباء، انتظر حوالي دقيقة واحدة ثم أعد تشغيلها مرة أخرى. • إذا بقيت المشكلة، اتصل بخدمة المساعدة التقنية.
يوجد الكثير من الرغوة.	• مواد التنظيف غير ملائمة لماكينة الغسيل (يجب أن تطابق الوصف "لماكينات الغسيل" أو "للغسيل اليدوي وماكينات الغسيل"، أو التعليمات المشابهة). • تم استخدام كمية مواد تنظيف أكثر مما يجب.

AR

قبل استدعاء المساعدة:

- افحص فيما إذا كان بإمكانك حل المشكلة بنفسك (انظر "اكتشاف المشاكل واصلاحها);
- أعد تشغيل البرنامج للفحص فيما إذا تم حل المشكلة؛
- إذا لم يكن الأمر كذلك، اتصل بمركز مساعدة تقني معتمد بواسطة رقم الهاتف

! اطلب دائما مساعدة فنّي مؤهل.

الرجاء خذ بعين الاعتبار المعلومات التالية:

- نوع المشكلة؛
- طراز الجهاز (Mod.)؛
- الرقم التسلسلي (S/N).

يمكن إيجاد هذه المعلومات في لوحة البيانات في الجهة الخلفية من ماكينة الغسيل، ويمكن إيجادها أيضا في الجهة الأمامية من الجهاز بواسطة فتح الباب.